



ĐƠN GHI DANH 2023- 2024

Viet Innovation Club (VIC)

Student Application

Vietnamese Community of Clark County

Email: vietclarkcounty@gmail.com

www.vietccc.org

360-281-8754



(Classes will start on 9/9/2023 and will be in Hanna Hall of Clark College on Saturday from 1-5:PM)

Ghi Chú: Xin viết dấu tiếng Việt đầy đủ khi điền tên họ

Học Sinh Tên (First Name) :
Học Sinh Tên Lót (Middle Name):
Học Sinh Họ (Last Name) :
Ngày Sinh (D.O.B) - Tháng (M) Ngày (D) Năm (Y):
Phái (Gender): Male: Female: Prefer not to say
Đã học tiếng Việt tại trường Việt Ngữ (Last Vietnamese Language School Attended):
Lớp Trước (Previous Class):
Phụ Huynh/Người Giám Hộ (Parents/Guardian Name) - Tên, Tên Lót, Họ (First, Middle, Last): *
Địa chỉ (Address): *
Thành Phố (City): *
Zip: *
ĐT (Phone)*:
Email: *
Liên Lạc khẩn cấp (Emergency contact) Trong trường hợp khẩn cấp trường sẽ liên lạc PH/người giám hộ liệt kê ở trên. Nếu không được, trường sẽ liên lạc với người có tên dưới đây: (In case of an emergency, the school will contact parents/guardian listed above. If unable to reach, the VIC will contact the listed person below.)
Liên Lạc khẩn cấp Tên (Emergency Name) :
Liên Lạc khẩn cấp Số ĐT (Emergency Phone):
Chỉ nhận các em từ 4 – 18 tuổi. Cần mang giấy khai sinh khi ghi danh cho Lớp Vỡ Lòng và Mẫu Giáo. (Only accepting students 4 to 18 years old. Please bring Birth Certificate for verification when enrolling child in Beginning level classes.) The VIC admits students of any race, color, national and ethnic origin to all the rights, privileges, programs, and activities generally accorded or made available to students at the school. It does not discriminate on the basis of race, color, national and ethnic origin in administration of its educational policies, admissions policies, scholarship and loan programs, and athletic and other school administered programs. VIC is a program of the (VCCC) Vietnamese Community of Clark County, a 501(c)(3) non-profit organization in the State of WA. The federal tax ID for VCCC is: 59-3795746. The Washington state UBI number 601390183. Không Chịu Trách Nhiệm Cộng Đồng Người Việt Clark County không chịu trách nhiệm về bất cứ sự gây thương tích hoặc tài sản bị hư hao do học sinh gây ra không cần biết nguyên do nào. Bản qui định này ấn định CĐNVCC không chịu trách

nhiệm được áp dụng các điều khoản không giới hạn sau đây:

- * Bất cứ sự gây thương tích hoặc hư hại tài sản của trường, các cơ cấu phụ thuộc và chi nhánh của trường (chẳng hạn như lớp học, khu văn phòng riêng, phòng ốc, dinh thự, khu vực công cộng và các bãi đậu xe ...)
- * Bất cứ sự gây thương tích hoặc hư hao phải gánh chịu trong lúc tham dự lớp học hay hoạt động liên hệ dù cho đó là lớp học có tín chỉ hay không cũng không cần biết nguyên do.
- * Hay biến cố nào chẳng hạn như tham dự điền kinh thể thao hoặc các môn thể thao khác tham dự, khán giả; điều này cũng bao gồm vận chuyển đến chỗ thi đấu cũng như các môn khác.
- * Bất cứ thương tích hay thiệt hại nào do hỏa hoạn gây ra, trộm cắp, các yếu tố và nguyên nhân khác.
- * Bất cứ thương tích hay thiệt hại hư hao do (nhân viên nhà trường, các phân viện, nhân viên), công nhân, viên chức, ủy viên quản trị, sinh viên và nhà thầu gây ra bằng hành động phá phách hoặc chèn ép trong công việc.

Phụ huynh học sinh hay người giám hộ đồng chấp nhận quy định không chịu trách nhiệm những điều nêu trên và đồng ý tuân theo những nội quy khi được nhận vào lớp, tái nhập học, hay tiếp tục ghi danh tại VIC của CĐNV/CC.

VIC và CĐNV/CC không phải là người giám hộ hoặc là người đại diện cho phụ huynh học sinh, do đó VIC và CĐNV/CC không chịu trách nhiệm về thể chất và tinh thần của học sinh.

Khi được thu nhận, học sinh bắt buộc tuân theo những qui điều của VIC và CĐNV/CC. Phụ huynh hay người giám hộ nào không đọc và tuân theo những qui điều trong bản nội quy này sẽ không được miễn trừ trong việc tuân thủ các điều quy định nêu trên.

Disclaimer of Liability

VIC and Vietnamese Community of Clark County disclaims liability for any injuries to or property damages suffered by a student regardless of cause. This liability disclaimer applies to, but is not limited to, the following:

- * any injury or damage sustained on property owned by or under the control of the university, its subsidiaries or affiliated institutions (such as classrooms, residential units, structures, buildings, public areas and grounds, vehicles, etc.)
- * any injury or damage incurred while attending a classroom or related activity, whether for credit or non-credit and regardless of cause
- * any injury or damage resulting from fire, theft, the elements or other cause
- * any injury or damage as a result of any act or omission by any school personnel (faculty or staff), student or contractor.

Parent/Guardian accepts the foregoing disclaimer and agrees to be bound thereby upon admission, re-admission or continued enrollment at VIC of VCCC.

VIC and VCCC is not the guardian of the students, therefore is not responsible for the physical and psychological behavior of the students as the result of attending the VIC of VCCC.

Upon being admitted, a student is bound to follow all of the school's rules and regulations. VIC student or Parent/Guardian who fails to read the student handbook will not be excused from compliance with the policies and requirements herein.

*

Tôi đọc, đồng ý và chấp thuận những điều kiện đã được ghi trong bản văn ở trang sau. (I read, agree and accept the conditions set above on this application.)

Họ và Tên PHHS/Giám Hộ (Print Parent /Guardian Name):

Ngày (Date): _____